

Manufacturer
JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

[For EU] Contact Information

product-compliance@de.jvckenwood.com

For Europe

Dear Customer,
 This apparatus is in conformance with the valid European Directives and standards regarding RoHS.
 European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin.
 Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Regelungen und Normen bezüglich der RoHS-Richtlinie überein.
 Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
 Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RoHS en vigueur.
 Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
 Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a RoHS.
 El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
 Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature RoHS.
 Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
 Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake RoHS.
 De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
 Este aparelho encontra-se em conformidade com as Diretivas e padrões Europeus válidos referentes a RoHS.
 O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Rästa kund,
 Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS).
 Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Klientce,
 Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw UE oraz norm dotyczących ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS).
 Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážený zákazník,
 Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).
 Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

(Applicable for countries that have adopted separate waste collection systems.)
 To prevent bad effects on human health and environment, please don't dispose as general household waste.
 (Anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte.)
 Um schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden.

(Applicable for les pays qui ont adopté un système de ramassage des ordures séparé.)
 Pour éviter tout mauvais effet sur la santé humaine et l'environnement, il ne faut pas mettre au rebut comme ordure ménagère générale.

(Aplicable a los países que han adoptado sistemas independientes de recogida de residuos.)
 Para evitar efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente, no podrán desecharse como residuos domésticos generales.

(Per paesi che hanno adottato la raccolta differenziata dei rifiuti.)
 Per prenere ogni effetto nocivo sulla salute umana e sull'ambiente si raccomanda di non eliminare questo prodotto come rifiuto solido urbano.

(Van toepassing op landen die gescheiden systemen voor het verzamelen van verschillende soorten afval hebben.)
 Voor kunnen negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu en goed derhalve niet als normaal huisvuil weg.

(Aplicable para países que adoptaram os sistemas de recolha de lixo separado.)
 Para prevenir efeitos adversos na saúde humana e meio ambiente, não eliminate como lixo doméstico geral.

(Gäller länder med separata system för avfallshantering.)
 Kasta inte produkten bland vanliga hushållssopor, eftersom det kan ge upphov till häls- och miljöskador.

(Dotycky krajov, které přijely odprebrné systemy sběru odpadů.)
 Aby uniknouť zlych skutkov dla zdravia ludzkiego i środowiska, nie wyrzucaj razem z odpadami domowymi.

(Vzťahuje se na země, které zavedly systém tržidelného sběru odpadů.)
 Abys předešel nezádoučinu účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, nelikvidujte jako běžný domácí odpad.

(Pre krajiny, ktoré zaviedli systém zberu separovaného odpadu.)
 Abys sa predložil nezádanicom účinkom na ľudske zdravie a životní prostredie, nelikvidujte ako bežný domáci odpad.

(Pre krajiny, ktoré zaviedli systém zberu separovaného odpadu.)
 Abys sa predložil nezádanicom účinkom na ľudske zdravie a životní prostredie, nelikvidujte ako bežný domáci odpad.

(Tvaří se na země, které zavedly systém tržidelného sběru odpadů.)
 Abys se předešel nezádoučinu účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, nelikvidujte jako běžný domácí odpad.

(Azokra az országokra vonatkozik, amelyek bevezettek a szektív hulladékgyűjtési rendszereket.)
 Az egészség és a környezet károsodásának megakadályozása érdekében nem dobható ki az általános háztartási hulladékokkal együtt.

Vážený zákazník,
 Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú RoHS.
 Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMETOSZ

Kedves Vásárló,
 Ez a termék megfelel az RoHS-re vonatkozó hatállyós európai irányelvnek és szabványoknak.
 A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Kære kunde,
 Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende Begrensninger for farlige stoffer (RoHS).
 Europaisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Atnaņumētie klienti,
 Autots o eļļotājības simviņu novājinājumi arītīsītās Eiropas direktīvās ir standartus, susijusus su RoHS.
 JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĒĀCJA

Lugupetud klient!
 See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividile ja standardidele RoHS-i kohta.
 JVCKENWOOD Corporation esindaja Euroopas on:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

(Anvendelig i lande, som betjener sig af systemer med separat affaldsindsamling.)
 For at forhindre uheldige virkninger på helse og miljø, må bortskaffelse sammen med almindeligt husholdningsaffald ikke finde sted.

(Iayūsėjai ypačiuose šiuo žodžiuose išskiriamas aiškinamasis apriparamiavimas.)
 Για την απορία οργανικών συντεταγών στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, μην τα απορρίψετε με τα υπόλοιπα οικιακά απριμέτρια.

(Kohaldbud ritidele, kus satenedat jäätmete sorteerimiseks.)
 Valtimaks negatiivset muju imeseks tervisele ja keskkonnale, ärge kõrvvaldage kasutusest kooljemäätmega.

(Koskee maita, joissa on käytössä erilliset jätekeräysjärjestelmät.)
 Välitervedyll ja ympäristölle aiheutuvia haittoja häävittämällä tuote erillään tavallisesta talousjätteestä.

(Otahes se za strane, prienici sistemi za razdeleno sbiranje na otpadky.)
 С цен предопределяти на негативните ефекти върху човешкото здраве и околната среда, моля, не изхвърляйте с битови отпадъци.

(Taikoma Sälyse, kuriose naujasomatos kitos atlieku surinkimo sistemos.)
 Norėdami išvengti blogų pasekmų žmogaus sveikatai ir aplinkai, produktu nešalinkite kaip butiniui atlieku.

Hyvä asiakas
 Laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS-direktiivien ja -standardien kanssa.
 JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Stimate client,
 Acest aparat respectă prevederile Directivei și Standardei Europene în vigoare privind restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).
 Reprezentantul European al Corporației JVCKENWOOD este:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupac,
 Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na RoHS.
 Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMČIJA

Poštovani korisnici,
 Ovaj je uređaj u skladu s važećim evropskim direktivama i standardima prema RoHS-u.
 Evropski zastupnik za korporaciju JVCKENWOOD je:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMČIKA

For United Kingdom

Dear Customer,
 This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding RoHS.
 United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:
 JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD2 4WH, UNITED KINGDOM

WARNING For Europe

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.

• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.

• Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.

• N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

• Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

• No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduzca o circula en bicicleta.

• Preste especial atención al tránsito al aire libre cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.

• Quando si usano le cuffie all'estero è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.

• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.

• Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenhuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.

• Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.

• Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.

• Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.

• Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att enolycka inträffar.

• Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania ani jazdy na rowerze.

• Zwrót szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek w zewnątrz. W przeciwim razie można doprowadzić do wypadku.

• Neposluchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice.

• Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost mohla vést k nehodě.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.

• Quando si usano le cuffie all'estero è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.

• Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte počas jazdy alebo bicyklovania.

• Ak používate sluchátká vonku, dávajte pozor na okolitú premávkú. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.

• Ne halgaszzen zenélő hosszú ideig magas hangerón. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.

• Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek ellenláthatás balesetveszélyes lehet.

• Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.

• Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsommelse af dette kan føre til ulykker.

• Μην ακούστε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.

• Na dôbrej výhľade využívajte pravidelnú kontrolo súčiastiek. Diaľkovým diaľkom využívajte výhľadom na silnice.

• Älä kuuntele suurelle äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai pyöräileessäsi.

• Kiinnitä erityistä huomiota ympäriövään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättämisen voi johtaa onnettomuuteen.

• Не слушайте при высокой громкости в продолжительное время. Не используйте во время шоуридане или коповедение.

• Kogato keitaihetje ja sellel on väliseadmed, ei oleks välttämätöntä käyttää turvallista käytäntöä.

HA-FX7/HA-FX7M/HA-F14/HA-F160/HA-EB75

Hyvä asiakas
 Laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS-direktiivien ja -standardien kanssa.

Stimate client,
 Acest aparat respectă prevederile Directivei și Standardei Europene în vigoare privind restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Dragi kupac,
 Ta naprava je izdelana v skladu s veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na RoHS.

Poštovani korisnici,
 Ovaj je uređaj u skladu s važećim evropskim direktivama i standardima prema RoHS-u.

For United Kingdom
Dear Customer,
 This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding RoHS.

(Attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā daļas atkritumu savākšanas sistēmas.)
 Lai novērstu relāvelgu ietekmi uz veselību un vidi, lūzu, neizmietiet kā parastus sadzīves atkritumus.

(Applikabili ghali pajijiā li addottaw sistemmi differenti ta'qibit mal-iskart.)
 Biex tevita effetti negativi fuq is-sahha tal-ambjent, iekk. jogħġibok tarmix mal-iskart generali tad-dar.

(Se aplică tarilor care au adoptat sisteme separate de colectare a deșeurilor.)
 Pentru a preveni efectele negative asupra sănătății oamenilor și asupra mediului, va rugăm să nu eliminați cu gândul menajer obisnuit.

(Uporabljaj se državah, ki sprejme sisteme za ločeno zbiranje odpadkov.)
 Zaradi preprečevanja nezačlenjenega vpliva na zdravje ljudi in okolje, prosimo ne odvržite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.

(Primjenjuju se državama sa sustavom odvojenog prikupljanja otpada.)
 Kako bi se sprječilo negativan učinak na ljudsko zdravlje u okolini, ne odlagati u komunalni otpad.

(Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnosti tijekom dužeg vremenskog razdoblja.)
 Ne uporabljajte pri vožnji avtomobila ili bicikla.

(Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušacie upotrebujate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgod.)

(Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.)

(Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.)

(• Ce uporabljajte s posebnimi slušalkami na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje promete nezgod.)

(• Ne preporučujemo se slušanje pri velikoj glasnosti tijekom dužeg vremenskog razdoblja.)

(• Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušacie upotrebujate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgod.)

WARNING For U.S.A

English

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d' écoute et bien-être

- N' utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l' audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des bourdonnements dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d' utiliser l' appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N' utilisez pas cet appareil en conduisant un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d' utiliser l' appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y bienestar de la audición

- No reproduzca su audio personal a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No suba tanto el volumen que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

CAUTION For U.S.A (* For HA-FX7, HA-FX7M)

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- In dry air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

* If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.

* Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.

* Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

* Si l'oreille ou d'autres pièces du casque se coincent dans l'oreille, veillez à ne pas l'enfoncer plus profondément dans le canal auditif et demandez l'assistance médicale d'une personne qualifiée pour retirer la pièce. Des dommages au niveau de l'oreille peuvent être causés si un non-professionnel tente d'enlever la pièce.

* Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'elles soient avalées.

* Fixez solidement les embouts lorsque vous les remplacez; dans le cas contraire, les embouts peuvent rester coincés dans votre canal auditif au moment du retrait ce qui pourrait devenir gênant pour votre santé.

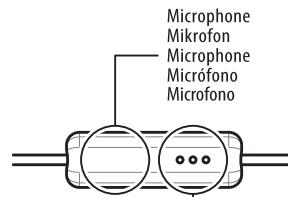
- Deje de usar los auriculares si le provocan molestias o irritación en la piel y en los oídos. Pueden dañar su piel y provocar sarpullidos o inflamación.
- En condiciones de aire seco como, por ejemplo, en invierno, podría sentir una descarga electrostática cuando utiliza los auriculares.

* Si una almohadilla u otras partes de los auriculares se alojan en su oído, tenga cuidado de no empujarla profundamente en el canal auditivo y busque asistencia médica especializada para extraer la pieza. El daño al oído puede ser causado por no profesionales que intentan extraer la pieza.

* Guarde las almohadillas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de una posible ingestión accidental.

* Cuando reemplace las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.

How to use (For HA-FX7M only)



Press this part to perform the audio/phone operation (See below)

Drücken Sie auf dieses Teil, um die Audio/Telefon-Bedienung auszuführen (Siehe unten)

Appuyez sur cette partie pour démarrer l'opération audio/téléphone (voir ci-dessous)

Presione esta parte para realizar una operación de audio/telefono (véase debajo)

Premere questa parte per eseguire l'operazione audio/telefono (vedere di seguito)

Utilización del control remoto

Operación de audio/telefono (ejemplo para iPhone)

Para control de audio

Para reproducir/pausar una pista	Pulse una vez
Para saltar a la pista siguiente	Pulse dos veces
Para saltar a la pista anterior	Pulse tres veces

Para operación del teléfono

Para contestar o finalizar una llamada	Pulse una vez
--	---------------

• Dependiendo de sus respectivas especificaciones, es posible que algunos teléfonos móviles no puedan utilizar algunas o todas las funciones.

• Esta unidad es compatible con smartphones con jack de auriculares de 4 polos. No es compatible con dispositivos con jack de auriculares de 3,5 mm de 3 ó 2 polos.

Utilizzo dell'unità telecomando

Funzionamento audio/telefono (esempio per iPhone)

Per il funzionamento audio

Per riprodurre o mettere in pausa un brano	Premere una volta
Per saltare al brano successivo	Premere due volte
Per tornare al brano precedente	Premere tre volte

Per il funzionamento telefono

Per rispondere o terminare una chiamata	Premere una volta
---	-------------------

• Per alcuni telefoni cellulari, potrebbe non essere possibile utilizzare alcune o tutte le funzioni in base alle specifiche tecniche del telefono cellulare stesso.

• Questa unità supporta smartphone con un jack per cuffie con spina a 4 poli. Non sono supportati dispositivi con un jack per cuffie con spina da 3,5 mm a 3 poli o a 2 poli.

English

Using the remote control unit

Audio/phone operation (example for iPhone)

For audio operation

To play or pause a track	Press once
To skip to the next track	Press twice
To return to the previous track	Press three times

For phone operation

To answer or end a call	Press once
-------------------------	------------

• For some mobile phones, you may not be able to use some or all functions depending on the specifications of the mobile phone itself.

• This unit supports smartphones with a 4-pole plug headphone jack. Any devices with a 3.5 mm 3-pole or 2-pole plug headphone jack are not supported.

Deutsch

Gebrauch der Fernbedienung

Audio/Telefon-Bedienung (Beispiel für iPhone)

Für Audio-Betrieb

Zur Wiedergabe oder zum Pausieren eines Tracks	Einmal drücken
Zum Springen zum nächsten Track	Zweimal drücken
Zum Springen zum vorherigen Track	Dreimal drücken

Für Telefon-Betrieb

Zum Annehmen oder Beenden eines Rufs	Einmal drücken
--------------------------------------	----------------

• Bei manchen Mobiltelefonen können Sie nicht in der Lage sein, einige oder alle Funktionen zu verwenden, je nach den technischen Daten des Mobiltelefons.

• Dieses Gerät unterstützt Smartphones mit einer 4-poligen Kopfhörerbuchse. Alle Geräte mit einer 3,5 mm 3-poligen oder 2-poligen Kopfhörerbuchse werden nicht unterstützt.

Français

Utilisation de la télécommande

Opération audio/téléphone (exemple pour l'iPhone)

Pour le contrôle de l'audio

Pour lire ou mettre une plage en pause	Appuyez une fois
Pour passer à la plage suivante	Appuyez deux fois
Pour passer à la plage précédente	Appuyez trois fois

Pour le contrôle du téléphone

Pour répondre à un appel ou le terminer	Appuyez une fois
---	------------------

• Pour certains téléphones portables, il se peut que vous ne soyiez pas capable d'utiliser certaines fonctions ou toutes les fonctions selon les spécifications du téléphone portable.

• Cet appareil est compatible avec les téléphones intelligents avec une prise casque d'écoute à 4 broches. Les appareils avec une prise 3,5 mm à 3 broches ou 2 broches ne sont pas compatibles.

Italiano

Utilizzo dell'unità telecomando

Funzionamento audio/telefono (esempio per iPhone)

Per il funzionamento audio

Per riprodurre o mettere in pausa un brano	Premere una volta
Per saltare al brano successivo	Premere due volte
Per tornare al brano precedente	Premere tre volte

Per il funzionamento telefono

Per rispondere o terminare una chiamata	Premere una volta
---	-------------------

• Per alcuni telefoni cellulari, potrebbe non essere possibile utilizzare alcune o tutte le funzioni in base alle specifiche tecniche del telefono cellulare stesso.

• Questa unità supporta smartphone con un jack per cuffie con spina a 4 poli. Non sono supportati dispositivi con un jack per cuffie con spina da 3,5 mm a 3 poli o a 2 poli.